

Tel Aviv, 20 februari 2004

Aan  
Stichting Collectieve Marorgelden  
t.a.v. Rob van der Heijden, voorzitter  
Per email

*Archief Philip Staal*

Beste Rob,

**Betreft: SPI – SMO**

1. Het verder verlenen van services door SPI voor de uitvoering van de werkzaamheden voor Kamer III is de laatste tijd aanleiding tot meningsverschillen tussen SPI, SMO, Kamer III/SCMI (ieder vanuit de eigen positie en verantwoordelijkheid) en het innemen van standpunten die gestaafd worden met juridische adviezen, kortom een situatie die in een stroomversnelling zou kunnen raken die voor alle betrokkenen ongewenst is en, misschien wel in de eerste plaats, bijzonder onverkwikkelijk tegen de achtergrond van de trieste aanleiding tot de Marorgelden.
2. De SMO verbond de eenzijdige mededeling van het beëindigen van de verbintenis met SPI aan de memo d.d. 28.12.03 welke SPI aan de SMO stuurde.
3. Er is geen twijfel over mogelijk dat het versturen van bovengenoemde memo niet beschouwd kan worden als een zodanige inbreuk op de *werk*verhouding tussen SMO en SPI, dat deze een grond zou kunnen zijn voor een juridisch argument ter beëindiging van de verbintenis van de beide zijden.
4. Het is ons duidelijk geworden, dat deze memo SMO bestuurders erg pijnlijk trof en dat dit de atmosfeer tussen beide zijden zeer vertroebelde.
5. Het SPI bestuur staat in de eerste plaats de zorg voor de belangen van de gemeenschap die wij allen reeds zovele jaren trouw dienen voor ogen, evenals de zorg voor de employees die voor de verdeling van de Marorgelden werken.  
  
Vanuit die gezichtshoek, die jullie ongetwijfeld delen, hield het SPI bestuur op 17 februari j.l. opnieuw een lange en diepgaande bespreking over het onderhavige onderwerp.
6. Na uitvoerige discussie, kwam het bestuur van SPI als teken van de oprechte poging tot het vinden van een compromis en het weer als partners verder kunnen gaan voor dezelfde “goede zaak”, *unaniem*, tot het volgende besluit:  
Het bestuur van SPI betreurt het verzenden van de memo van 28.12.03 en neemt er afstand van.
7. Wij hebben het bestuur van SCMI – Kamer III, de gebruiker van de door SPI verleende diensten, onmiddellijk van dit besluit op de hoogte gebracht.

Met vriendelijke groet,

Gidi Peiper, plv. Voorzitter SPI

Copie:  
Voorzitter Kamer III/SCMI, Ilana Braaf – Snir,  
Ambassadeur der Nederlanden in Israel, Bob Hiensch

20, פברואר 2004

Archief Philip Staal

לכבוד  
עמותת SMO  
לידי רוב ון דר היידן, יו"ר  
בדואר אלקטרוני

תרגום של המכתב בשפה ההולנדית – המכתב שיישלח יהיה הנוסח ההולנדי!!

לרוב שלום רב,

הגדון: SMO - SPI

1. המשך מתן השירותים על ידי SPI לביצוע העבודות עבור Kamer III גרם בזמן האחרון לויכוחים בין SPI, SMO, Kamer III/SCMI (כל אחד מעמדתו וזוית ראייתו) ונקיטת עמדות בגיבוי ייעוץ משפטי, בקיצור מצב שיכול לגרום למערבולת בלתי רצויה לכל הנוגעים בדבר ואשר, אולי בראש ובראשונה, בלתי נסבל בעליל על רקע הסיבה הטראגית לכספי "מרור".
2. SMO נימק את הודעתו החד-צדדת בנוגע לסיום הקשר עם SPI במשלוח המזכר של 28.12.03 ל-SMO על ידי SPI.
3. אין צל של ספק כי עצם משלוח המזכר הנ"ל על כל האמור בו, אינו יכול להיחשב להפרת קשרי עבודה שבין SMO ל-SPI ואינו יכול להוות עילה משפטית לביטול ההתקשרות בין הצדדים.
4. התברר לנו שמזכר זה פגע בחברי הנהלת SMO, דבר שגרם לכיעור האווירה השוררת בין הצדדים.
5. הנהלת SPI פועלת בראש ובראשונה כאשר כנגד עיניה הדאגה לאינטרסים של קהילייה שכולנו משרתים שנים כה רבות, וכמו כן הדאגה לעובדים מועסקים בביצוע הקצבת כספי מרור על סמך זה, איתנו אתם ללא ספק גם מזדהים, קיימה הנהלת SPI ב-17 לפברואר דיון חוזר, ארוך ומעמיק, בנושא שבנדון.
6. בנסיון כנה להביא לפשרה מוסכמת וכדי שהשותפים יוכלו להמשיך ולצעוד הלאה למען אותו "good cause", הגיעה הנהלת SPI, אחרי דיון ארוך, פה אחד להחלטה הבאה:  
הנהלת SPI מצטערת על משלוח המזכר של ה-28.12.03 ומסתייגת ממנו.
7. עדכנו מיד את הנהלת Kamer III-SCMI, הצרכן של שירותי SPI.

בברכה,  
גידי פיפר  
מ"מ יו"ר SPI

העתק: יו"ר Kamer III-SCMI - אילנה בראף - שניר  
שגריר הולנד בישראל – בוב הינש